

WK2017 Vibrating solar ant repellent

UK

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Outdoor use only. Keep out of reach of children. Regularly clean the solar collector screen with a cloth. Do not damage the device when mowing the lawn. Never pound the device with a hammer or any object that could damage it. Do not expose the connections to moisture. Store the appliance in winter. This device contains a battery that cannot be replaced.

Operation: The device repels ants. It works thanks to an energy accumulator recharged by a solar collector. It can thus operate continuously day and night. Every 27 seconds, the device emits vibrations, for 3 seconds, which reverberate in the ground. These vibrations are felt by ants within a radius of up to 6 meters (depending on the nature of the ground) around the device; they frighten them, disturb them and cause them to leave protected areas. The device emits in all directions. It is designed to withstand normal exposure to rain, snow and sprinkler systems (IP44). For optimal efficiency, it is recommended to form a barrier by installing a device every 12 meters (preventive use) or by installing 2 devices 20 cm on each side of the anthill (curative use).

Power supply: The device is powered by a Ni-MH battery which is recharged automatically by the photovoltaic panel. A rechargeable battery collects energy to operate the device at night. When the battery is fully charged, it provides enough power during dark hours, providing continuous protection day and night. When the device is well oriented to the sun, the battery is fully charged and the device works 24 hours a day.

Choice of location: The location of the device is essential and varies according to the size and shape of the area to be protected. The effectiveness of the device and therefore the protected area vary with any obstacles (tree roots, borders, etc.) and according to the humidity and the nature of the ground. Hence the interest of using several devices to protect rough terrain. Loam and clay soils conduct waves better than "leaner" stony and sandy soils. For best results, ensure that the device captures the sun for as long as possible, place it in direct sunlight, away from trees and any shady areas.

Installation:

- 1) Take out the plugs and connect the plug of the tube with the plug of the head of the device, then insert everything into the tube.
- 2) Mount the tube in the device. Choose the place where to install the device: near an infested area, but avoid soil that is too wet, sandy or frozen because the impact of vibrations would be limited. The harder the ground, the better the efficiency.
- 3) Make a hole the width of the tube, but slightly narrower.
- 4) Carefully push the device into the ground until the photovoltaic panel

is +/- 10 cm above the ground. If the tube does not fit easily, enlarge the hole. Do not use a hammer to drive the tube; Excessive force should not be applied to the device as this may damage it. Avoid hitting an obstacle (roots, stones, etc.).

The protected area is circular in shape, if there are no obstacles in the ground. If anomalies appear, move the device to optimize its area of action and avoid any buried obstacles.

Technical data:

Power supply: photovoltaic panel with Ni-MH battery, 1.2 V, 400 mAh. Maximum power consumption: 0.1 W.

Recycling: These devices should be recycled. Do not throw in household waste; bring them back to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or drop them off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Nur zur Nutzung im Außenbereich. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Solarzelle außen regelmäßig mit einem Tuch reinigen. Beim Rasenmähen darauf achten, dass das Gerät nicht beschädigt wird. Das Gerät niemals mit einem Hammer oder anderen Gegenständen in den Boden schlagen, die es beschädigen könnten. Elektrische Anschlüsse vor Feuchtigkeit schützen. Räumen Sie das Gerät im Winter weg. Dieses Gerät enthält eine Batterie, die nicht ausgetauscht werden kann.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt Ameisen. Es wird mit einem aufladbaren Akku, der von einer Solarzelle gespeist wird, betrieben. Auf diese Weise kann es durchgehend bei Tag und Nacht betrieben werden. Das Gerät strahlt alle 27 Sekunden 3 Sekunden lang Vibrationen aus, die sich im Boden ausbreiten. Diese Vibrationen werden von den Ameisen in einem Radius von bis zu 6 Metern um das Gerät herum wahrgenommen (je nach Bodenbeschaffenheit). Sie fühlen sich dadurch verängstigt und gestört und verlassen dauerhaft die geschützten Bereiche. Das Gerät strahlt in alle Richtungen aus. Es ist so ausgelegt, dass es normaler Beanspruchung durch Regen, Schnee und Beregnungssystemen standhält (IP44). Für eine optimale Wirkung empfiehlt es sich, eine Schranke zu bilden, indem Sie alle 12 Meter ein Gerät anbringen (vorbeugende Verwendung) oder indem Sie 2 Geräte in 20 cm Abstand auf jeder Seite des Ameisenhaufens positionieren (vertreibende Verwendung).

Stromversorgung: Das Gerät wird von einem Ni-MH-Akku versorgt, der automatisch durch das Solarpanel aufgeladen wird. Ein wiederaufladbarer Akku speichert die Energie, um das Gerät auch nachts zu betreiben. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, liefert er auch während der dunklen Stunden genügend Energie und sorgt so Tag und Nacht für einen kontinuierlichen Schutz. Bei optimaler Ausrichtung zur Sonne lädt sich der Akku vollständig auf und das Gerät ist rund um die Uhr einsatzbereit.

Wahl des Standorts: Der Standort des Geräts ist entscheidend und variiert je nach Größe und Form des zu schützenden Bereichs. Die Wirksamkeit des Geräts und damit der geschützte Bereich variieren mit möglichen Hindernissen (Baumwurzeln, Bordsteinkanten ...) und je nach Feuchtigkeit und Bodenbeschaffenheit. Daher ist es sinnvoll, mehrere Geräte zu verwenden, um unebenes Gelände zu schützen. Lehm- und Tonböden leiten die Wellen besser als "magerere" steinige und sandige Böden. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie sicher, dass das Gerät während eines maximalen Zeitraums genügend Sonne bekommt. Stellen Sie es in die volle Sonne, weit entfernt von Bäumen und Schattenbereichen.

Montage:

- 1) Die Stecker herausziehen und den Stecker des Rohrs mit dem Stecker des Geräts verbinden, dann alles in das Rohr einführen.
- 2) Das Rohr in das Gerät montieren. Wählen Sie einen Standort für das Gerät: in der Nähe eines befallenen Bereichs, aber vermeiden Sie einen zu feuchten, sandigen oder gefrorenen Boden, um die Wirkung der Vibrationen nicht einzuschränken. Je fester der Boden, desto wirksamer die Abwehr.
- 3) Graben Sie ein Loch mit der Breite des Rohrs, jedoch etwas schmaler.
- 4) Drücken Sie das Gerät vorsichtig in die Erde, bis sich das Solarpanel etwa +/- 10 cm über dem Boden befindet. Wenn sich das Rohr nicht mühelos in die Erde schieben lässt, erweitern Sie das Loch. Das Rohr nicht mit einem Hammer in die Erde schlagen, da das Gerät durch übermäßige Kraftereinwirkung beschädigt werden könnte. Achten Sie darauf, dass es gegen keine Hindernisse stößt (Wurzeln, Steine ...). Der geschützte Bereich ist kreisförmig, falls sich kein Hindernis im Boden befindet. Falls Anomalien auftreten, versetzen Sie das Gerät, um seinen Wirkungsbereich zu optimieren und eventuelle vergrabene Hindernisse zu vermeiden.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: Solarpanel mit Ni-MH-Akku, 1,2 V, 400 mAh. Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 0,1 W.

Recycling: Diese Geräte müssen recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo sie gekauft wurden, damit sie in den Recycling-Kreislauf eintreten oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

Alleen voor gebruik buitenshuis. Buiten bereik van kinderen houden. Maak het scherm van het zonnepaneel regelmatig schoon met een doek. Het apparaat niet beschadigen bij het grasmaaien. Het apparaat nooit in de grond slaan met een hamer of andere voorwerpen die het kunnen beschadigen. De aansluitingen niet blootstellen aan vocht. Berg het apparaat op in de winter. Dit apparaat bevat een batterij die niet kan worden vervangen.

Werkingswijze: Het apparaat werkt met behulp van een batterij die met een zonnepaneel wordt opgeladen. Het apparaat werkt constant, zowel overdag als 's nachts. Om de 27 seconden stuurt het apparaat gedurende 3 seconden trillingen uit die zich verspreiden onder de grond. Deze trillingen worden door mieren binnen een straal tot 6 meter rond het apparaat gevoeld (afhankelijk van de ondergrond). De mieren worden hierdoor verdreven uit de beschermde gebieden. Het apparaat zendt de trillingen uit in alle richtingen. Het werd ontwikkeld om bestand te zijn tegen normale blootstellingen aan regen, sneeuw en sproeisystemen (IP44). Voor optimale doeltreffendheid is het aanbevolen een barrière te vormen door een apparaat te installeren om de 12 meter (preventief gebruik) of om 2 apparaten aan beide kanten op 20 cm van het mierenest (curatief gebruik).

Stroomvoorziening: Het apparaat wordt gevoed door een Ni-MH-batterij die automatisch wordt opgeladen door het fotovoltaische paneel. Een oplaadbare batterij slaat energie op om het apparaat 's nachts te laten werken. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, levert ze voldoende energie tijdens de uren dat het donker is, zodat dag en nacht continue bescherming wordt geboden. Als het apparaat goed op de zon is gericht, wordt de batterij volledig opgeladen en werkt het apparaat 24 uur op 24.

Keuze van de locatie: De locatie van het apparaat is zeer belangrijk en varieert afhankelijk van de grootte en de vorm van het te beschermen gebied. De doeltreffendheid van het apparaat en dus van het beschermde gebied varieert afhankelijk van eventuele obstakels (boomwortels, randen...) en van de vochtigheid en de aard van de ondergrond. Daarom is het belangrijk om verschillende apparaten te gebruiken om ruw terrein te beschermen. Slib- en kleigronden geleiden de trillingen beter dan "magere" steenachtige en zandige ondergronden. Voor een optimaal resultaat moet u ervoor zorgen dat het apparaat zo lang mogelijk in de zon staat. Plaats het in de volle zon, uit de buurt van bomen en schaduwrijke plaatsen.

Plaatsing:

- 1) Haal de stekkers uit het apparaat en verbind de stekker van de buis met de stekker van de bovenkant van het apparaat. Stop vervolgens alles in de buis.
 - 2) Stop de buis in het apparaat. Kies de plek waar u het apparaat gaat plaatsen: in de buurt van een gebied waar zich slangen en hagedissen bevinden. Vermijd echter te vochtige, zandachtige of bevroren grond omdat dit de impact van de trillingen kan beperken. Hoe steviger de grond, hoe efficiënter het apparaat is.
 - 3) Maak een gat dat iets smaller is dan het buisje.
 - 4) Plaats het apparaat vervolgens voorzichtig in de aarde, zodat het fotovoltaische paneel zich op +/- 10 cm boven de grond bevindt. Als de buis niet past, maakt u het gat groter. Gebruik geen hamer om de buis de grond in te duwen. Er mag geen kracht worden uitgeoefend op het apparaat omdat het apparaat hierdoor beschadigd kan raken. Vermijd obstakels (wortels, stenen...).
- Het beschermde gebied is cirkelvormig als er geen obstakels in de grond zitten. Indien zich onregelmatigheid voorde, verplaats het apparaat dan om het werkingsgebied te optimaliseren en eventuele ondergrondse obstakels te vermijden.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: fotovoltaisch paneel met Ni-MH-batterij, 1,2 V, 400 mAh. Maximaal stroomverbruik: 0,1 W.

Recycling: Deze apparaten moeten worden gerecycled. Gooi ze niet bij het huisvuil. Breng ze terug naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht om in het recyclingsstelsel te worden opgenomen, of breng ze naar een recyclingcentrum.



ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

Información importante: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Uso exterior solamente. Mantener fuera del alcance de los niños. Limpiar regularmente la pantalla de la placa solar con un paño. No dañar el aparato al cortar el césped. No introducir nunca el aparato en la tierra con un martillo ni ningún otro objeto que pueda dañar. No exponer las conexiones a la humedad. Guardar el aparato en invierno. Este dispositivo contiene una batería que no se puede cambiar.

Funcionamiento: El dispositivo repele hormigas. Funciona gracias a un acumulador de energía que se carga con una placa solar. Puede funcionar de forma continua tanto de día como de noche. Cada 27 segundos, el dispositivo emite vibraciones durante 3 segundos, que repercuten en el suelo. Las hormigas notan estas vibraciones en un radio de hasta 6 metros (dependiendo del tipo de suelo) en torno al aparato; esas vibraciones las asustan y perturban y les hacen abandonar los lugares protegidos. El dispositivo emite en todas las direcciones. Está diseñado para resistir a situaciones normales de lluvia, nieve y a los sistemas de aspersión (IP44). Para una eficacia óptima, se recomienda formar una barrera instalando un dispositivo cada 12 metros (uso preventivo) o instalando 2 dispositivos a 20 cm a cada lado del hormiguero (uso curativo).

Alimentación: El aparato se alimenta con 1 batería de Ni-MH que se carga automáticamente con el panel fotovoltaico. Un acumulador recargable acumula la energía necesaria para funcionar toda la noche. Cuando la batería está completamente cargada, proporciona suficiente energía durante las horas de oscuridad, brindando protección continua día y noche. Cuando el aparato está bien orientado al sol, la batería se carga por completo y el aparato funciona durante las 24 horas del día.

Elección de la ubicación: La ubicación del dispositivo es fundamental y varía según el tamaño y la forma del área a proteger. La eficacia del dispositivo y por lo tanto del área protegida varía con los obstáculos (raíces de árboles, bordillos...) y según la humedad y la naturaleza del suelo. De ahí el interés de utilizar varios dispositivos para proteger terrenos accidentados. Las tierras de limos y arcillosas transmiten las ondas mejor que los suelos pedregosos y arenosos "más magros". Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que el dispositivo esté al sol durante el mayor tiempo posible, colóquelo bajo la luz directa del sol, lejos de árboles y áreas sombreadas.

Instalación:

- 1) Sacar las tomas y conectar la toma del tubo a la toma del aparato, luego introducirlo todo en el tubo.
- 2) Montar el tubo en el aparato. Elija el lugar donde instalar el aparato: póngalo cerca de una zona infestada, pero evite los suelos demasiado húmedos, arenosos o helados, porque el impacto de las vibraciones sería limitado. Cuanto más duro sea el suelo, mayor será la eficacia.
- 3) Haga un agujero de la misma longitud que el tubo, pero un poco más estrecho.
- 4) Hunda suavemente el aparato en la tierra hasta que el panel

fotovoltaico sobresalga +/- 10 cm por encima del suelo. Si el tubo no entra fácilmente, agrande el agujero. No utilice un martillo para hundir el tubo; no debe ejercer una fuerza excesiva en el aparato ya que podría dañar. Evite chocar con obstáculos (raíces, piedras...). La zona protegida es de forma circular, si no hay ningún obstáculo en el suelo. Si aparecen anomalías, desplazar el aparato para optimizar el alcance y evitar posibles obstáculos enterrados.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: panel fotovoltaico con batería Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Consumo máximo de energía: 0,1 W.

Reciclaje: Estos aparatos deben ser reciclados. No tirarlos a la basura doméstica; devolverlos al punto de venta donde se compraron o llevarlos a un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Solo per uso all'esterno. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Pulire regolarmente lo schermo del sensore solare con un panno. Prestare attenzione a non danneggiare l'apparecchio durante il taglio dell'erba. Non inserire mai l'apparecchio nel terreno usando un martello o un altro oggetto che potrebbe danneggiarlo. Non esporre allacciamenti e collegamenti all'umidità. Riporre l'apparecchio in inverno. Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.

Funcionamiento: Il dispositivo respinge le formiche. Funziona grazie a un accumulatore di energia ricaricato da un sensore solare. L'apparecchio può quindi essere attivo di continuo, di giorno come di notte. Ogni 27 secondi, l'apparecchio emette per 3 secondi vibrazioni che si ripercuotono nel suolo. Queste vibrazioni vengono sentite dalle formiche in un raggio che va fino a 6 metri (a seconda della natura del terreno) attorno all'apparecchio. Le vibrazioni spaventano, disturbano gli animali costringendoli ad allontanarsi dai luoghi coperti dal dispositivo. L'apparecchio emette vibrazioni in tutte le direzioni. È concepito per resistere a esposizioni normali alla pioggia, alla neve e ai sistemi di aspersione (IP44). Per un'efficacia normale, si raccomanda di formare una barriera installando un apparecchio ogni 12 metri (uso preventivo) oppure installando 2 apparecchi a 20 cm da ogni lato del formicaio (uso curativo).

Alimentazione: l'apparecchio è alimentato da una batteria Ni-MH che si ricarica automaticamente mediante il pannello fotovoltaico. Una accumulatore ricaricabile accumula energia per far funzionare l'apparecchio di notte. Quando la batteria è completamente carica, fornisce energia sufficiente durante le ore di buio, fornendo una protezione continua giorno e notte. Quando l'apparecchio è correttamente orientato verso il sole, la batteria si carica completamente e l'apparecchio funziona 24 ore su 24.

Scelta della posizione: la posizione dell'apparecchio è fondamentale e

varia in base alle dimensioni e alla forma dell'area da proteggere. L'efficacia dell'apparecchio e quindi l'area protetta variano con gli eventuali ostacoli (radici di alberi, bordi, ecc.) e in base all'umidità e alla natura del terreno. Da qui l'interesse di utilizzare vari apparecchi per proteggere i terreni accidentati. I terreni con limo e argilla conducono le onde meglio dei terreni sassosi e sabbiosi "più magri". Per ottenere i migliori risultati, assicurarsi che l'apparecchio catturi i raggi del sole il più a lungo possibile, posizionarlo alla luce diretta del sole, lontano da alberi e da qualsiasi area ombreggiata.

Installazione:

- 1) Estrarre le spine e collegare la spina del tubo alla spina della testa dell'apparecchio, quindi inserire il tutto nel tubo.
- 2) Montare il tubo nell'apparecchio. Scegliere il punto in cui installare l'apparecchio: vicino a una zona infestata ma evitando i terreni troppo umidi, sabbiosi o gelati perché l'impatto delle vibrazioni risulterebbe limitato. Più il terreno è duro, maggiore sarà l'efficacia.
- 3) Praticare un foro della larghezza del tubo, ma leggermente più stretto.
- 4) Infilare delicatamente l'apparecchio nel terreno fino a quando il pannello fotovoltaico non fuoriesce di +/- 10 cm dal terreno. Se il tubo non si infila con facilità, allargare il foro. Non utilizzare un martello per infilare il tubo; non esercitare una forza eccessiva sull'apparecchio al fine di evitarne di danneggiarlo. Evitare di colpire ostacoli (radici, ciottoli, ecc.).

La zona protetta è di forma circolare se non esistono ostacoli nel suolo. Se compaiono anomalie, spostare l'apparecchio per ottimizzare l'area d'azione ed evitare eventuali ostacoli interrati.

Dati tecnici:

Alimentazione: pannello fotovoltaico con batteria Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Massimo consumo energetico: 0,1 W.

Riciclaggio: questi apparecchi devono essere riciclati. Non gettare nei rifiuti domestici; portarli al punto vendita presso il quale sono stati acquistati per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirli in discarica.



HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnel idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a készülékekkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Kizárólag beltéri használatra. Gyermekektől elzárva tartandó. A napelem felületét rendszeresen tisztítsa meg egy ronggyal. Ügyeljen rá, hogy fűnyírás közben ne tegyen kárt a készülékben. Soha ne verje le a készüléket kalapáccsal vagy egyéb tárggyal, mivel ezzel kárt tehet benne. Ne tegye ki a csatlakozókat nedvességnak. Télen rakja el a készüléket. Ez a készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.

Működés: A készülék elriasztja a hangyákat. A készüléket napelemmel újratölthető akkumulátor működteti. A készülék ezáltal nappal és éjszaka is folyamatosan képes működni. A készülék 27 másodpercenként 3 másodpercig tartó rezgéseket kelt, melyek a

talajban továbbterjednek. Ezeket a rezgéseket (a talajtípustól függően) a készülék 6 méterig terjedő körzetében megérezik a hangyák; a rezgések félelmet keltenek bennük, zavarják őket, ezért az állatok hamarosan elhagyják a védett területeket. A készülék minden irányban sugározza a rezgéseket. A készüléket úgy terveztek, hogy ellenálljon a rendes mértékű esőnek, hónak és locsolórendszerek által permetezett víznek. (IP44). Az optimális teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy alkosson védővonalat 12 méterenként elhelyezett készülékekből (megelőző használat), vagy telepítsen 2 készüléket 20 cm-re a hangyaboly két oldalától (mentesítő használat).

Áramellátás: A készülék egy Ni-MH akkumulátorral működik, melyet a napelem automatikusan újratölt. Az újratölthető akkumulátor gyűjti az energiát a készülék éjszakai működtetéséhez. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, elegendő energiát biztosít öt órában, így éjjel-nappal folyamatos védelmet biztosít. Amikor a készüléket elegendő napfény éri, az akkumulátor teljesen feltöltődik és a készülék a nap 24 órájában működik.

Helyszín kiválasztása: A készülék elhelyezése kiemelkedő fontosságú, és a védendő terület méretétől és alakjától függően változik. A készülék hatékonysága és így a védett terület a lehetséges akadályoktól (fa gyökerei, szegélyek .stb.) és a talaj nedvességtartalmától és jellegétől függően változik. Ezért érdemes több eszközt használni az egyenletlen terület védelmére. Az iszapos és az agyagos talajok jobban vezetik a hullámokat, mint a „sovány” köves és homokos talajok. Az optimális eredmény érdekében győződjön meg arról, hogy a készüléket maximális ideig éri a nap, helyezze teljesen napra a fáktól és az árnyékos területtől távol.

Telepítés:

- 1) Vegye ki a csatlakozókat és csatlakoztassa a cső csatlakozóját a készülék csatlakozójához, majd illesse az egészet a csőbe.
 - 2) Szerelje fel a csövet a készülékre. Válassza ki a készülék helyét: ez lehetőleg a fertőzött terület közelében legyen. Kerülje a túl nedves, homokos, vagy fagyott talajt, mivel ezek a talajtípusok csökkentik a készülék teljesítményét. A keményebb talaj ezzel szemben növeli a készülék teljesítményét.
 - 3) Készítsen a cső hosszával azonos mélységű, de annál kissé szűkebb lyukat.
 - 4) Óvatosan nyomja a készüléket a talajba, amíg a napelem körülbelül +/- 10 cm-re áll ki a földből. Ha a cső nem illeszkedik megfelelően a lyukba, tágítsa ki azt. Ne használjon kalapáccsot a készülék leszurásához; semmilyen módon ne erőltesse a készüléket, mivel ezzel kárt tehet benne. Ügyeljen rá, hogy a készülék ne ütközzön akadályokba (gyökerek, kövek stb.).
- A védett terület kör alakú, ha nincs akadály a talajban. Ha rendellenességeket tapasztal, helyezze át a készülékeket a hatásterület optimalizálása érdekében, és kerülje el a talajban elhelyezkedő esetleges akadályokat.

Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: napelem Ni-MH, 1,2 V, 400 mA akkumulátorral. Maximális energiafogyasztás: 0,1 W.

Újrahasznosítás: A készülékeket újra kell hasznosítani. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy újrahasznosító központban.



EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Αποκλειστικά για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Να καθαρίζετε τακτικά το πλαίσιο του ηλιακού συλλέκτη με ένα πανί. Μην καταστρέψετε τη συσκευή κατά το κούρεμα του γκαζόν. Μην χτυπάτε ποτέ τη συσκευή με σφυρί ή με οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να την καταστρέψει. Προστατέψτε τις διασυνδέσεις από την υγρασία. Αποθηκεύστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Η συσκευή περιέχει μια μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

Τρόπος λειτουργίας: Η συσκευή απωθεί τα μυρμήγκια. Τροφοδοτείται από συσσωρευτή ενέργειας, ο οποίος επαναφορτίζεται μέσω ηλιακού συλλέκτη. Κατ' ελάχιστον τον τρόπο μπορεί να λειτουργεί αδιάκοπα μέρα και νύχτα. Κάθε 27 δευτερόλεπτα, η συσκευή εκπέμπει δονήσεις για 3 δευτερόλεπτα, οι οποίες αντανakλώνται στο έδαφος. Αυτές οι δονήσεις γίνονται αισθητές από τα μυρμήγκια σε ακτίνα έως και 6 μέτρων (ανάλογα με τη φύση του εδάφους) γύρω από τη συσκευή. Τα τρωμάζουν, τα ενοχλούν και τα αναγκάζουν να εγκαταλείψουν τις προστατευόμενες περιοχές. Η συσκευή εκπέμπει προς όλες τις κατευθύνσεις. Έχει σχεδιαστεί για να αντέχει την έκθεση σε φυσιολογικά επίπεδα βροχής, χιονιού και συστημάτων ψεκασμού (IP44). Για βέλτιστη αποτελεσματικότητα, συνιστούμε τον σχηματισμό ενός φράγματος με την εγκατάσταση μιας συσκευής ανά 12 μέτρα (προληπτική χρήση) ή με την εγκατάσταση 2 συσκευών σε απόσταση 20 εκ. εκατέρωθεν της μυρμηγκοφωλιάς (θεραπευτική χρήση).

Τροφοδοσία: Η συσκευή τροφοδοτείται από μια μπαταρία Ni-MH που επαναφορτίζεται αυτόματα από το φωτοβολταϊκό πάνελ. Μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία συλλέγει ενέργεια για τη λειτουργία της συσκευής κατά τη διάρκεια της νύχτας. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, παρέχει επαρκή ισχύ κατά τις νυχτερινές ώρες, εξασφαλίζοντας συνεχή προστασία μέρα και νύχτα. Εφόσον η συσκευή έχει τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι άμεσα εκτεθειμένη στο άμεσο ηλιακό φως, η μπαταρία φορτίζεται πλήρως και η συσκευή λειτουργεί 24 ώρες την ημέρα.

Επιλογή τοποθεσίας: Η θέση της συσκευής είναι ζωτικής σημασίας και ποικίλλει ανάλογα με το μέγεθος και το σχήμα της περιοχής που χρήζει προστασίας. Η αποτελεσματικότητα της συσκευής και, συνεπώς, η προστατευόμενη περιοχή ποικίλλει ανάλογα με την ύπαρξη εμπόδων (ρίζες δέντρων, κράσπεδα κ.λπ.), την υγρασία και τη φύση του εδάφους. Εξ ου και η σημασία της χρήσης πολλών συσκευών για την προστασία ανώμαλου εδάφους. Η λάσπη και τα αργιλώδη εδάφη διοχετεύουν τα κύματα καλύτερα από τα πιο «φτυχά» πετρώδη και αμμώδη εδάφη. Για καλύτερα αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή εκτίθεται στον ήλιο για όσο γίνεται μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και τοποθετήστε την στο άμεσο ηλιακό φως, μακριά από δέντρα και σκιερές περιοχές.

Εγκατάσταση:

1) Βγάλτε τα βύσματα και συνδέστε το βύσμα του σωλήνα με το βύσμα στην κεφαλή της συσκευής και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το στο σωλήνα.
2) Τοποθετήστε το σωλήνα στη συσκευή. Επιλέξτε τη θέση εγκατάστασης της συσκευής: φροντίστε να βρίσκεται κοντά σε μια μολυσμένη περιοχή, αλλά αποφύγετε πολύ υγρά, αμμώδη ή παγωμένα εδάφη, καθώς ο αντίκτυπος των δονήσεων θα είναι περιορισμένος. Όσο πιο σκληρό είναι το έδαφος, τόσο πιο αποτελεσματική θα είναι η

συσκευή.

3) Κάντε μια τρύπα ίδιου πλάτους με το σωλήνα, αλλά ελαφρώς στενότερη.

4) Εισάγετε προσεκτικά τη συσκευή στο έδαφος έως ότου το φωτοβολταϊκό πάνελ να βρίσκεται +/- 10 εκ. πάνω το έδαφος. Εάν ο σωλήνας δεν χωράει εύκολα, διευρύνετε την τρύπα. Μην χρησιμοποιήσετε σφυρί για να τοποθετήσετε το σωλήνα. Δεν πρέπει να ασκηθεί υπερβολική πίεση στη συσκευή, καθώς μπορεί να υποστεί ζημιά. Αποφύγετε τα εμπόδια (ρίζες, πέτρες κ.λπ.).

Η προστατευόμενη περιοχή έχει κυκλικό σχήμα, εάν δεν υπάρχουν εμπόδια στο έδαφος. Εάν εμφανιστούν ανωμαλίες, μετακινήστε τη συσκευή για να βελτιστοποιήσετε την περιοχή δράσης της και να αποφύγετε τυχόν θαμμένα εμπόδια.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία: Φωτοβολταϊκό πλάνκα με μπαταρία Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Μέγιστη κατανάλωση ενέργειας: 0,1 W.

Ανακύκλωση: Αυτές οι συσκευές πρέπει να ανακυκλώνονται. Μην τις απορρίψετε στα οικιακά απόβλητα. Επιστρέψτε τις στο σημείο πώλησής τους για να ανακυκλωθούν ή για να αποσταλούν σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: urządzenie tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej. Produkt wyłącznie do użytku zewnętrznego. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ekran kolektora słonecznego należy regularnie czyścić szmatką. Uważać, aby nie uszkodzić urządzenia podczas koszenia trawnika. Nie wbijaj urządzenia za pomocą młotka ani innych przedmiotów, które mogłyby je uszkodzić. Nie narażać złączy na działanie wilgoci. Urządzenie należy przechowywać w okresie zimowym. Urządzenie to zawiera baterię, która jest niewyמיenna.

Działanie: urządzenie służy do odstraszania mrówek. Jest ono zasilane akumulatorem ładowany przez kolektor słoneczny. Umożliwia to pracę urządzenia w trybie ciągłym, zarówno w dzień, jak i w nocy. Co 27 sekund urządzenie emituje 3-sekundowe drgania, które rozchodzą się w gruncie. Wibracje odczuwane są przez mrówki w promieniu do 6 metrów wokół urządzenia (w zależności od właściwości gleby). Mrówki boją się tych uciążliwych dla nich drgań, w związku z czym opuszczają chroniony w ten sposób teren. Urządzenie nadaje sygnały we wszystkich kierunkach. Jego konstrukcja zapewnia odporność na standardowy poziom narażenia na deszcz, śnieg i działanie zraszaczy (IP44). W celu uzyskania optymalnej skuteczności zaleca się utworzenie bariery poprzez zainstalowanie jednego urządzenia co 12 metrów (zastosowanie zapobiegawcze) lub zainstalowanie dwóch urządzeń w odległości 20 cm z każdej strony mrowiska (zastosowanie mające na celu odstraszanie mrówek).

Zasilanie: urządzenie zasilane jest jednym akumulatorem Ni-MH, który jest doładowywany automatycznie panelem fotowoltaicznym.

Akumulator gromadzi energię potrzebną do pracy urządzenia w ciągu nocy. W pełni naładowany akumulator zapewnia wystarczającą moc w godzinach nocnych, zapewniając ciągłą ochronę w dzień i w nocy. Jeśli urządzenie zostanie prawidłowo skierowane w kierunku słońca, akumulator naładuje się całkowicie, zapewniając pracę urządzenia przez całą dobę.

Wybór lokalizacji: umiejscowienie urządzenia jest bardzo istotne i zależy od wielkości oraz ukształtowania zabezpieczanego terenu. Wydajność urządzenia, a tym samym zabezpieczanego terenu, zmienia się w zależności od obecności ewentualnych przeszkód (korzenie drzew, obrzeża itp.), a także od wilgotności i typu gleby. Dlatego też do zabezpieczenia nierównego terenu najlepiej jest zastosować kilka urządzeń. Gleby mulowe i gliniaste przesuszają fale lepiej niż „luźniejsze” gleby kamieniste i piaszczyste. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy upewnić się, że urządzenie wychwytuje promienie słoneczne przez maksymalny czas; najlepiej umieścić je w pełnym słońcu z dala od drzew i wszelkich zacienionych miejsc.

Instalacja:

1) Wyciągnąć wtyczki i połączyć wtyczkę rurki z wtyczką głowicy urządzenia, a następnie umieścić wszystko w rurce.
2) Zamontować rurkę w urządzeniu. Urządzenie należy zainstalować w pobliżu obszaru, na którym znajdują się węże. Unikać gruntów zbyt wilgotnych, piaszczystych lub zmroczonych, ponieważ zmniejszają one zasięg drgań. Im cięższa gleba, tym wyższa skuteczność urządzenia.
3) Wykonać otwór nieco węższy niż szerokość rurki.
4) Delikatnie wsuwać urządzenie w ziemię, aż panel fotowoltaiczny znajdzie się na wysokości +/- 10 cm nad powierzchnią. W przypadku problemów z umieszczeniem rurki w ziemi należy poszerzyć otwór. Nie używać młotka w celu umieszczenia rurki w ziemi. Podczas instalacji urządzenia nie stosować nadmiernej siły, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Uważać, by nie uderzyć urządzeniem w przeszkody (korzenie, kamienie itp.). Obszar chroniony ma kształt koła, jeśli nie ma przeszkód w gruncie. W przypadku wystąpienia zakłóceń należy przestawić urządzenie, aby zoptymalizować obszar jego działania i ominąć wszelkie przeszkody znajdujące się w gruncie.

Parametry techniczne:

Zasilanie: panel fotowoltaiczny z akumulatorem Ni-MH 1,2 V, 400 mAh. Maksymalny pobór mocy: 0,1 W.

Utylizacja: urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzeń razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SE

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt.

Endast för utomhusbruk. Förvaras utom räckhåll för barn. Rengör

solpanelens skärm regelbundet med en trasa. Skada inte apparaten när du klipper gräset. Tryck aldrig på apparaten med en hammare eller något som kan skada den. Utsätt inte anslutningarna för fukt. Förvara apparaten under vintern. Apparaten innehåller ett batteri som inte kan bytas ut.

Funktion: Apparaten skrämmar bort myror. Den fungerar tack vare en energiakkumulator som laddas av en solfångare. Den kan alltså fungera kontinuerligt dag och natt. Var 27:e sekund och under 3 sekunder avger apparaten vibrationer som känns i marken. Vibrationerna uppfattas av myrorna inom en radie på upp till 6 meter runt apparaten (beroende på markens beskaffenhet). Myrorna blir skrämda och störda av vibrationerna, vilket får dem att förflytta sig från det skyddade området. Apparaten avger ultraljud i alla riktningar. Den är utformad för att tåla normal exponering för regn, snö och sprinklersystem (IP44). För att apparaten ska vara så effektiv som möjligt rekommenderas att man bygger ett hinder genom att installera en apparat var 12:e meter (i förebyggande syfte) eller genom att installera två apparater på båda sidor av myrstacken med ett avstånd på 20 cm (i åtgärdande syfte).

Strömförsörjning: Apparaten drivs av ett Ni-MH-batteri som laddas automatiskt av solcellspanelen. En laddningsbar akkumulator samlar energi för att driva apparaten på natten. När batteriet är fulladdat ger det tillräckligt med ström nattetid och ger därmed kontinuerligt skydd både dag och natt. När apparaten står i direkt solljus laddas batteriet helt och skyddet fungerar 24 timmar om dygnet.

Val av plats: Placeringen av apparaten är av största vikt och varierar beroende på storleken och formen på det område som ska skyddas. Apparaten och därmed det skyddade områdets effektivitet varierar beroende på eventuella hinder (trädrötter, kanter osv.) och beroende på fuktigheten och typen av mark. Man bör därför använda flera apparater för att skydda ojämn terräng. Ljudvägorna leds bättre i lermarker än i steniga och sandiga torrmarker. För bästa resultat ska du se till att apparaten fångar upp solljus under en maximal tid. Placera den därför i ett läge där den helt exponeras för solljus och på avstånd från träd och mörka ytor.

Installation:

1) Ta ut pluggarna och anslut rörets plugg med kontakten på apparatens huvud. Sätt sedan in allt i röret.
2) Montera röret i apparaten. Installationsplats: Placera apparaten så nära det angränsa området som möjligt. Undvik dock alltför våt, sandig eller frusen mark, eftersom det ger färre markvibrationer. Ju hårdare mark, desto mer effektiv.
3) Gör ett hål på röret, något mindre än dess bredd.
4) Sätt försiktigt ner röret i jorden och se till att solcellspanelen placeras ungefär 10 centimeter ovanför markytan. Förstora hålet om röret inte går i lätt. Använd inte hammare eller alltför stor kraft för att få ner röret eftersom apparaten då kan förstöras. Undvik att placera apparaten där det finns hinder som rötter och stenar. Det skyddade området, har cirkulär form om det inte finns några hinder i marken. Vid eventuella felfunktioner ska du flytta apparaten för maximal effekt i åtgärdsområdet. Undvik eventuella dolda hinder.

Tekniska data:

Strömförsörjning: solcellspanel med Ni-MH batterier, 1,2 V, 400 mAh. Maximal strömförbrukning: 0,1 W.

Återvinning: Dessa apparater bör återvinnas. Den får inte kastas i hushållsavfallet: returnera apparaten på försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



Ler atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardá-las para poder consultá-las no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Utilizar apenas no exterior. Manter fora do alcance das crianças. Limpar regularmente o painel do sensor solar com um pano. Não danificar o aparelho durante o corte de relva. Nunca pressione o aparelho com um martelo ou qualquer objeto que o possa danificar. Não expor as ligações a humidade. Guardar o aparelho no inverno. Este aparelho contém uma pilha que não pode ser substituída.

Funcionamento: o aparelho repele as formigas. Funciona através de um acumulador de energia recarregado através de um sensor solar. O aparelho pode assim funcionar de forma contínua, tanto de dia como de noite. A cada 27 segundos, o aparelho emite vibrações, durante 3 segundos, que se repercutem no solo. As formigas sentem estas vibrações num raio de 6 metros (conforme a natureza do solo) em torno do aparelho; as formigas ficam assustadas e incomodadas, e abandonam as zonas protegidas. O aparelho transmite em todas as direções. Foi concebido para suportar exposições normais à chuva, neve e sistemas de aspersão (IP44). Para uma eficácia ideal, recomenda-se a formação de uma barreira através da instalação de um aparelho a cada 12 a 2 metros (utilização preventiva) ou da instalação de 2 aparelhos a 20 cm de cada lado do formigueiro (utilização curativa).

Alimentação: o aparelho é alimentado por 1 bateria Ni-MH que é automaticamente recarregada pelo painel fotovoltaico. Um acumulador recarregável recolhe a energia para alimentar o aparelho durante a noite. Quando a bateria está completamente carregada, fornece energia suficiente durante as horas de escuridão, assegurando assim uma proteção contínua de dia e de noite. Desde que o aparelho esteja bem orientado para o sol, as baterias carregam completamente e o aparelho funciona 24 horas por dia.

Escolha da localização: a localização do aparelho é importante e varia de acordo com a extensão e a forma da área a ser protegida. A eficácia do aparelho e, portanto, da área protegida, varia em função de possíveis obstáculos (raízes das árvores, cercas, etc.) e da humidade e natureza do solo. Daí a relevância de utilizar vários aparelhos para proteger terrenos acidentados. Os solos limosos e argilosos conduzem as ondas melhor do que os solos pedregosos e arenosos mais "pobres". Para um bom resultado, verificar se o aparelho capta o sol durante o máximo de tempo; colocá-lo sob plena luz solar, afastado de árvores e de quaisquer áreas de sombra.

Instalação:

- 1) Retirar as fichas e ligar a ficha do tubo à ficha da cabeça do aparelho e, em seguida, introduzir o conjunto no tubo.
- 2) Montar o tubo no aparelho. Escolha do local para instalação do aparelho: perto de uma zona infestada, mas evitando um solo demasiado húmido, arenoso ou gelado, pois o impacto das vibrações seria limitado. Quanto mais duro for o solo, melhor será a eficácia.
- 3) Perfurar um orifício com a largura do tubo, mas ligeiramente mais estreito.
- 4) Cravar o aparelho cuidadosamente na terra até o painel fotovoltaico ficar +/- 10 cm acima do solo. Se for difícil introduzir o tubo, alargar o furo. Não utilizar um martelo para cravar o tubo; não deve ser aplicada qualquer força excessiva no aparelho, sob pena de o danificar. Evitar embater em obstáculos (raízes, pedras, etc.).

A zona protegida tem a forma circular, desde que não exista nenhum obstáculo no solo. Caso surjam anomalias, deslocar o aparelho para otimizar a zona de ação e evitar eventuais obstáculos enterrados.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: painel fotovoltaico com 1,2 baterias de Ni-MH, 400 mA V DC.

Consumo máximo de energia: 0,1 W.

Reciclagem: estes aparelhos devem ser reciclados. Não os descarte no lixo doméstico; entregue os aparelhos no ponto de venda onde foram adquiridos para entrar no sistema de reciclagem ou coloque-os numa estação de tratamento.



SI

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: Napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj osem let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora opravljati čiščenja in vzdrževanja. Samo za zunanjo uporabo. Napravo hranite zunaj dosega otrok. Zaslon s sončno celico redno čistite s krpo. Pazite, da med košnjo trave ne poškodujete naprave. Naprave nikoli ne nameščajte s pomočjo klavida ali drugega orodja, ki bi jo lahko poškodovalo. Ne izpostavljajte priključkov vlagi. Pozimi pospravite napravo. Naprava vsebuje baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.

Delovanje: Naprava odganja mravlje. Poganja jo baterija, ki jo polnijo sončne celice. Dela lahko ves čas, podnevi in ponoči. Naprava vsakih 27 sekund 3 sekunde oddaja vibracije, ki odmevajo v tleh. Vibracije čutijo mravlje v oddaljenosti do 6 metrov (odvisno od vrste tal), kjer je naprava nameščena. Te vibracije so za mravlje moteče in jih prestrašijo ter povzročijo, da zapustijo zaščiten območje. Naprava oddaja vibracije v vse smeri. Zasnovana je tako, da vzdrži običajno izpostavljenost dežju, snegu in namakalnim sistemom škropilnic (IP44). Za najboljšo učinkovitost je priporočljivo oblikovati pregrado tako, da namestite napravo na vsakih 12 metrov (preventivna uporaba) ali z namestitvijo dveh naprav, ki sta med seboj oddaljeni 20 cm, na vsako stran mravljišča (kurativna uporaba).

Napajanje: Napravo napaja ena baterija Ni-MH, ki jo samodejno polni fotovoltaična plošča. Baterija za večkratno polnjenje zbira energijo, da lahko naprava deluje tudi ponoči. Ko je baterija povsem napolnjena, bo zagotavljala dovolj energije tudi v mraku, kar pomeni neprekinjeno zaščito podnevi in ponoči. Ko je naprava obrnjena proti soncu, se baterija povsem napolni in naprava deluje 24 ur vse dni.

Izbira mesta za namestitev: Lokacija naprave je bistvenega pomena ter je odvisna od velikosti in oblike območja, ki ga želite zaščititi. Učinkovitost naprave in s tem zaščiten površina sta odvisni od morebitnih ovir (korenine dreves, žive meje ...) ter od vlažnosti in vrste tal. Za zaščito neravnega terena zato vsekakor priporočamo uporabo več naprav. Tla iz mulja in ilovnata tla bolj prenašajo valovanje kot bolj suha kamnita in peščena tla. Optimalen rezultat dosežete tako, da je naprava čim dlje izpostavljena soncu. Postavite jo neposredno na sončno svetlobo, stran od dreves in morebitnih senčnih območij.

Namestitev:

- 1) Izvlecite čepke, čep cevke pa povežite s čepom glave naprave. Vse skupaj vstavite v cevko.
- 2) Cev namestite v napravo. Izberite mesto namestitve naprave: to naj bo v bližini obremenjenega območja, izogibajte pa se čezmerno mokrim, peščeni ali zmrzjenim tlam, saj bo v teh primerih delovanje vibracij omejeno. Bolj kot je struktura tal trdna, večja bo učinkovitost.
- 3) Napravite odprtino, ki je nekoliko ožja kot širina cevi.
- 4) Predvidno vstavite napravo v tla tako, da je fotovoltaična plošča približno 10 cm nad tlemi. Če cev ne gre zlahka v tla, ustrezno razširite odprtino. Pri nameščanju v tla ne smete uporabljati klavida. Na napravo ne sme delovati sila, ki bi jo lahko poškodovala. Bodite pozorni, da pri nameščanju ne naletite na ovire (korenine, kamni ...).

Zaščiten območje je krožne oblike, če v tleh ni nobene ovire. Ob morebitnih nepravilnostih prestavite napravo, saj boste tako izboljšali območje delovanja ter se izognili zakopanim oviram.

Tehnični podatki:

Napajanje: fotovoltaična plošča iz amorfnega silikona z baterijama Ni-MH 1,2 V, 400 mA.

Največja poraba elektrike: 0,1 W.

Recikliranje: Napravo je treba reciklirati. Naprave ne odlagajte med gospodinske odpadke; temveč jo vrnite na prodajno mesto, kjer je bila kupljena, da jo bodo predali v sistem recikliranja, ali pa jo odložite v zbirni center za recikliranje.



LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Svarbi informacija: jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turinys ribotų fizinį, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintys nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso. Naudoti tik lauke. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Reguliariai valykite saulės energijos kolektoriaus plokštelę šluoste. Nepažeiskite prietaiso įjudami veją. Norėdami įsmeigti prietaisą, niekada nenaudokite plaktuko ar kito daikto, kuris gali jį sugadinti. Apsaugokite jungtis nuo drėgmės. Žiemą prietaisą padėkite saugiai laikyti. Šiame prietaise įtaisyta nekeičiama baterija.

Veikimas: Prietaisas atbaido skruzdėles. Energiją jam tiekia saulės kolektoriaus įkraunamas akumulatorius. Taigi jis gali be pertraukos veikti tiek dieną, tiek naktį. Kas 27 sekundes prietaisas 3 sekundes sklaidžia vibracijas, kurios sklinda žemėje. Šias vibracijas skruzdėlės jaučia iki 6 metrų spinduliu (priklauso nuo dirvožemio pobūdžio) aplink prietaisą; vibracijos jas gąsdina, trikdo ir riverčia palikti prietaiso apsaugotas vietas. Prietaisas sklaidžia vibracijas visomis kryptimis. Jis suprojektuotas atsispirti įprastam lietaus, sniego ir purškimo sistemų poveikiui (IP44). Siekiant optimaliaus efektyvumo, rekomenduojama suformuoti barjerą įtaisant po prietaisą kas 12 metrų (profilaktinis naudojimas) arba įtaisant 2 prietaisus 20 cm atstumu nuo kiekvienos skruzdėlynos pusės (apsauginis naudojimas).

Maitinimas: Prietaisas maitinamas Ni-MH akumulatoriumi, kurį automatiškai įkrauna saulės energijos kolektorius. Energija kaupiama įkraunamame akumulatoriuje, kad prietaisas galėtų veikti naktį. Visiškai įkrautas akumulatorius tiekia pakankamai energijos tamsiu paros metu, užtikrindamas nuolatinę apsaugą dieną ir naktį. Kai prietaisas yra tinkamai nukreiptas į saulę, akumulatorius yra visiškai įkraunamas, o

prietaisas veikia 24 valandas per parą.

Vietos parinkimas: Labai svarbu parinkti tinkamą prietaiso vietą, ji priklausoma nuo ploto, kurį reikia apsaugoti, dydžio ir formos. Prietaiso veiksmingumas, taigi ir apsaugotas plotas, skiriasi priklausomai nuo kliūčių (medžių šaknų, bortelių ir kt.), dirvožemio drėgnumo ir pobūdžio. Todėl, norint pasaugoti nelygias paviršiaus teritorijas, geriau naudoti kelis prietaisus. Sausniais ir molio dirvožemiais bangas praleidžia geriau nei „lieseni“ žvirgždo ir smėlio dirvožemiai. Siekdami optimalių rezultatų, pasirūpinkite, kad prietaisas kuo ilgiau būtų saulėje, ir įtaisykite jį saulėtoje vietoje, atokiau nuo medžių ir bet kokių pavėsingų vietų.

Įtaisyimas:

- 1) Ištraukite kištukus ir sujunkite vamzdelio kištuką su prietaiso galvutės kištuku, tada visą junginį įkiškite į vamzdelį.
 - 2) Pritvirtinkite vamzdelį prietaise. Parinkite prietaisui vietą – šalia vietos, kur yra skruzdėlių, tačiau venkite pernelyg drėgno, smėlingo ar užšalusio dirvožemio, nes vibracijų poveikis būtų ribotas. Kuo kietesnis dirvožemis, tuo veiksmingesnis yra prietaisas.
 - 3) Padarykite vamzdelio pločio, tačiau kiek siauresnę, skylę.
 - 4) Atsargiai smeikite prietaisą į žemę, kol saulės kolektoriaus plokštelė bus +/- 10 cm virš žemės. Jei vamzdelis netelpa, praplėskite angą. Nenaudokite plaktuko vamzdeliui įsmeigti; prietaiso negalima pernelyg spausti, nes galima jį sugadinti. Stenkitės neatsitrenkti į kliūtį (šaknis, akmenis ir kt.).
- Jei žemėje nėra kliūčių, apsaugota zona yra apskritos formos. Jei prietaisas veikia netinkamai, perkeltkite jį į kitą vietą, kad jo veikimo plotas būtų optimalus ir išvengtumėte po žeme esančių kliūčių.

Techniniai duomenys:

Maitinimas: saulės energijos kolektoriaus plokštelė su Ni-MH akumulatoriumi, 1,2 V, 400 mA.

Maksimalus energijos suvartojimas: 0,1 W.

Perdirbimas: Šie prietaisai turi būti perdirbami. Neišmeskite jų su buitinėmis atliekomis; nuneškite juos atgal į pardavimo vietą, kur jie buvo įsigyti, kad patektų į perdirbimo sistemą arba į surinkimo vietą.



CZ

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností i znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání spotřebiče a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení.

Určeno pouze k venkovnímu použití. Udržujte mimo dosah dětí. Plochu solárního panelu pravidelně čistěte hadříkem. Při sekání trávníku dbejte na to, abyste zařízení nepoškodili. Nikdy nezarážejte zařízení do země kladivem ani jiným předmětem, který by jej mohl poškodit. Nevystavujte zapojení vlhkosti. V zimě zařízení schovejte dovnitř. Zařízení obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.

Funcke: Přístroj odpuzuje mravence. Funguje díky akumulátoru dobíjenému solárním kolektorem. Zařízení tak může fungovat nepřetržitě ve dne i v noci. Každých 27 sekund vysílá zařízení po dobu 3 sekund vibrace, které se odrážejí v zemi. Tyto vibrace počinují mravenci v okruhu až 6 m (podle typu zeminy) kolem zařízení. Vibrace mravence

Alegerea locului de amplasare: Amplasarea aparatului este esențială și diferă în funcție de mărimea și forma zonei ce trebuie protejată. Eficacitatea aparatului și, prin urmare, zona protejată, variază în funcție de posibilele obstacolele (rădăcini de copaci, borduri etc.), precum și de umiditatea și tipul solului. De aceea, pentru protejarea terenurilor accidentate, este necesară utilizarea mai multor aparate. Solurile nămolose și argiloase transmit mai bine unde decât solurile mai „slabe”, pietroase și nisipoase. Pentru rezultate optime, asigurați-vă că aparatul captează razele soarelui cât mai mult timp posibil, prin urmare așezați-l în plin soare, departe de copaci și orice zonă umbrată.

Instalarea:

- 1) Scoateți fișele și conectați fișa tubului la cea de pe capul aparatului, apoi introduceți-le din nou în tub.
- 2) Montați tubul în aparat. Alegeți locul de instalare a aparatului: în apropierea unei zone infestate, dar evitați solul prea umed, nisipos sau înghețat, întrucât impactul vibrațiilor va fi limitat. Cu cât solul este mai dur, cu atât aparatul va fi mai eficient.
- 3) Faceți o gaură aproximativ egală cu diametrul tubului, puțin mai îngustă.
- 4) Împingeți ușor aparatul în pământ până când panoul fotovoltaic este poziționat la +/- 10 cm deasupra solului. Dacă tubul nu intră cu ușurință, lărgiți gaura. Nu utilizați ciocanul pentru a împinge tubul; aparatul nu trebuie forțat, deoarece există riscul de deteriorare. Evitați să loviți aparatul de obstacole (rădăcini, pietre etc.). Zona protejată are o formă circulară dacă în sol nu se află niciun obstacol. Dacă apar probleme, mutați aparatul pentru a optimiza zona de acțiune și a evita eventualele obstacole îngropate.

Date tehnice:

Alimentarea cu energie: panou fotovoltaic cu baterie Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Consum maxim de energie: 0,1 W.

Reciclare: Aceste aparate trebuie reciclate. A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere; aparatele se vor preda la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau a fi predate centrului de colectare.



EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Oluline teave: Seada seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed. Seadet tohib kasutada ainult välitingimustes. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Puhastage päikesekollektori ekrani regulaarselt lapiga. Ärge kahjustage seadet muru niitmise ajal. Seadme paigaldamisel ärge kasutage kunagi haamrit või muud eset, mis võib seadet kahjustada. Ärge hoidke juhtmeid niiskes kohas. Pange seade talvets hoiuile. Sellel seadmel on aku, mida ei saa vahetada.

Töötamine: Seade töörib sipelgaid. Seade töötab päikesekollektori poolt laetava energiaallika abil. Seega võib see töötada pidevalt päeval ja öösel. Iga 27 sekundi järel kiirgab seade 3 sekundi jooksul vibratsiooni, mis kajab vastu maapinda. Sipelgad tajuvad neid vibratsioone kuni

6 meetri ulatuses seadme ümber (sõltuvalt pinnase laadist), need vibratsioonid hirmutavad sipelgaid sundides neid lahkuma seadmega kaitstavalt alalt. Seade kiirgab igas suunas. Seade on loodud taluma normaalselt kokkupuudet vahimaga, lume ja kastmissüsteemidega (IP44). Optimaalse efektiivsuse tagamiseks on soovitatav moodustada tõke, paigaldades seadmed iga 12 meetri järel (ennetav kasutamine) või paigaldades 2 seadet 20 cm kaugusele mõlemale poole sipelgapesa (tõrje).

Toide: Seadme toiteallikaks on üks NiMH-aku, mida fotogalvaaniline paneel laadib automaatselt. Taaslaetav aku kogub energiat seadme öösel töötamiseks. Kui aku on täielikult laetud, annab see pimedal ajal piisavalt energiat, pakkudes pidevat kaitset nii päeval kui öösel. Kui seade on nõuetekohaselt suunatud päikese poole, laetakse seadme aku täielikult ja seade töötab ööpäevaringselt.

Asukoha valik: Seadme asukoht on oluline ja varieerub olenevalt kaitstava ala suuruselt ja kujust. Seadme ja seega ka kaitseala efektiivsus varieerub olenevalt takistusest (puujuured, piirded jne) ning vastavalt niiskusele ja maapinna iseloomule. Sellest tulenevalt tuleks ebatasase maastiku kaitsmiseks kasutada mitut seadet. Liivsavi- ja savimullad juhtivad laineid paremini kui õhukesemad kivised ja liivased mullad. Parimate tulemuste saavutamiseks veenduge, et seade salvestaks päikesenergiat nii kaua kui võimalik. Asetage see otsese päikesevalguse kätte, eemale puudest ja varjulistest kohtadest.

Paigaldamine:

- 1) Võtke pistikud välja ja ühendage toru pistik seadme pea pistikuga, seejärel sisestage kõik toruse.
 - 2) Paigaldage toru seadmesse. Valige seadme paigaldamiskoht: see peab olema kahjuriteta asupaiga lähedal, vältige liiga niisket, liivast või külmutatud pinnast, sest see vähendab vibratsioonilainete mõju. Mida kõvem on pinnas, seda tõhusamalt seade töötab.
 - 3) Tehke toru laiune, kuid veidi kitsam auk.
 - 4) Vajutage seade ettevaatlikult maapinda, nii et päikesepaneel jääb maapinnast +/- 10 cm kõrgusele. Kui toru ei lähe vabalt maapinda, tehke auk laiemaks. Ärge kasutage toru sisestamiseks haamrit; seadme kahjustamise vältimiseks ärge kasutage ülemäära jõudu. Vältige pinnases olevaid takistusi (juured, kivid...).
- Kaitseala on ringikujuline, kui maapinnal pole takistusi. Kui ilmnevad kõrvalekalded, liigutage seadet, et optimeerida tegevuspiirkonda ja vältida maa-aluseid takistusi.

Tehnilised andmed:

Elektritoite allikas: päikesepaneel koos 1,2 V Ni-MH akuga, 400 mAh. Maksimaalne energiatarve: 0,1 W.

Jäätmeäitlusega seotud nõuded: Seadmed tuleb viia ringlusse. Ärge visake olmejäätmete hulka; viige need tagasi müügikohta, kust need olid ostetud, et saata need ringlusse, või viige jäätmeäitluspunkti.



SK

Před použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúsenosti alebo znalosti, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu.

Iba na použitie v exteriéri. Uchovávajte mimo dosahu detí. Povrch solárneho kolektora pravidelne čistite handričkou. Pri kosení trávnik dávať pozor, aby ste zariadenie nepoškodili. Nikdy do zariadenia neudierajte kladivom ani nepoužívajte iné predmety, ktoré by ho mohli poškodiť. Prípojky nevystavujte vlhkosti. V zime zariadenie uskladnite. Toto zariadenie obsahuje batériu, ktorú nie je možné vymeniť.

Použitie: Zariadenie odpudzuje mravce. Fungovanie zabezpečuje akumulátor, ktorý sa nabíja solárnym kolektorom. To umožňuje nepretržitú prevádzku vo dne aj v noci. Zariadenie vysielá každých 27 sekúnd po dobu 3 sekúnd vibrácie, ktoré sa šíria v zemi. Vibrácie citia mravce v okruhu až do 6 metrov (podľa charakteru pôdy) od zariadenia. Majú odstrašujúci a rušivý účinok, vďaka čomu mravce opúšťajú chránenú oblasť. Zariadenie vysielá vibrácie do všetkých smerov. Jeho konštrukcia umožňuje vystavenie bežnému dažďu, snehu a rozstrekovačom (IP 44). Na dosiahnutie optimálneho účinku sa odporúča vytvoriť bariéru tak, že umiestnite jedno zariadenie na každých 12 metrov (prevencia) alebo 2 zariadenia vo vzdialenosti 20 cm z každej strany mraveniska (vypudenie mravcov).

Napájanie: Zariadenie je napájané jednou Ni-MH batériou, ktorá sa automaticky dobíja cez fotovoltaický panel. Dobijateľný akumulátor uchováva energiu, aby zariadenie fungovalo aj počas noci. Úplne nabitá batéria dodáva dostatok energie na fungovanie zariadenia v čase prítmy, vďaka čomu poskytuje ochranu nepretržite vo dne aj v noci. Ak je zariadenie správne orientované voči slnku, batéria sa úplne nabije a zariadenie funguje nepretržite 24 hodín denne.

Výber umiestnenia: Správne umiestnenie zariadenia je veľmi dôležité a závisí od rozlohy a tvaru oblasti, ktorá sa má chrániť. Účinnosť zariadenia v danom prostredí a teda aj veľkosť pokrytej oblasti závisia od prípadných prekážok (korene stromov, zapustené odbrnbníky a pod.), ako aj od vlhkosti a charakteru pôdy. Preto sa odporúča používať v napadnutej zóne viaceré zariadenia. Bahňité a ílovité pôdy vedú vlnenie lepšie ako „chudobnejšie“ kamenité alebo piesčité pôdy. Optimálne výsledky sa dosiahnu, ak je zariadenie správne orientované voči slnku a zachytáva jeho žiarenie po maximálnu dobu. Preto ho umiestnite na voľné priestranstvo, ďalej od stromov a tienistých miest.

Instalácia:

- 1) Vytiahnite prípojky a spojte prípojku rúrky s prípojku hlavice zariadenia, potom zostavu zasuňte do rúrky.
- 2) Rúrku pripojte do zariadenia. Vyberte miesto na umiestnenie zariadenia: blízko napadnutej oblasti, vyhňte sa však príliš vlhkej, piesčitej alebo zmrznutej pôde, keďže znižuje účinok vibrácií. Čím je pôda tvrdšia, tým bude účinnosť vyššia.
- 3) Urobte do zeme dieru takmer na šírku rúrky.
- 4) Zariadenie opatrne zasuňte do zeme, až kým nebude fotovoltaický panel cca 10 cm nad povrchom. Ak sa rúrka zasúva ťažšie, otvor mierne rozšírite. Na zasúvanie rúrky do zeme nepoužívajte kladivo. Na zariadenie sa nesmie vyvíjať akákoľvek nadmerná sila, aby sa nepoškodilo. Vyhňte sa prekážkam (korene, kamene a pod.). Pokrytá plocha má kruhový tvar, ak sa na nej nenachádzajú žiadne prekážky. Ak sa objavia anomálie, premiestnite zariadenie tak, aby ste optimalizovali oblasť pôsobenia a vyhlili sa prípadným prekážkam pod zemou.

Techické údaje:

Elektrické napájanie: fotovoltaický panel s 1,2 V batériami Ni-MH, 400 mAh.

Maximálna spotreba elektriny: 0,1 W.

Recyklácia: Tieto zariadenia sa musia recyklovať. Nevyhadzujte ich do komunálneho odpadu. Vráťte ich na miesto nákupu na recykláciu alebo ich odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



LV

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos turpmākai uziņai.

Svarīga informācija: Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotāties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības.

Izmantošanai tikai ārpus telpām. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Regulāri notīriet saules enerģijas kolektoru ar drānu. Neatstājiet ierīci zālienā tā plaušanas laikā. Ievietojiet ierīci zemē, nesietiet to ar āmuru vai citu priekšmetu, kas var sabojāt ierīci. Nepakļaujiet savienojumus mitruma iedarbībai. Ierīce nav paredzēta lietošanai ziemā. Šajā ierīcē ir akumulators, kuru nevar nomainīt.

Darbība: Ierīce atbaida skudras. Tās darbību nodrošina akumulators, kas ir uzlādējams ar saules kolektora starpniecību. Ierīce var darboties nepārtraukti gan dienā, gan naktī. Ik pēc 27 sekundēm ierīce 3 sekundes izstaro vibrācijas, kas atbalsojas zemē. Šīs vibrācijas skudras sajūt līdz 6 metru rādiusā (atkarībā no augsnes rakstura) ar ierīci; skudras no tām baidās, tās liek skudrām pamest aizsargātās teritorijas. Ierīce izstaro vibrācijas visos virzienos. Tā ir noturīga pret parastu lietus, sniega un smidzināšanas sistēmu iedarbību (IP44). Lai panāktu optimālu efektivitāti, ir ieteicams veidot barjeru, uzstādot pa ierīci ik pēc 12 metriem (profilaktiska izmantošana) vai uzstādot 2 ierīces 20 cm attālumā katrā skudru pūžņa pusē (atbaidīšanai).

Barošanas avoti: Ierīci darbina viens Ni-MH akumulators, kura fotoelementu panelis uzlādējas automātiski. Uzlādējams akumulators uzkrāj enerģiju, lai darbinātu ierīci arī naktī. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, tas nodrošina pietiekami daudz enerģijas diennakts tumšajā laikā, tādējādi nodrošinot nepārtrauktu aizsardzību dienā un naktī. Pienācīgā veidā pavēršot ierīci pret sauli, akumulators pilnībā uzlādējas, un ierīce darbojas 24 stundas diennaktī.

Ierīces izvietošana: Ierīces atrašanās vieta ir būtiska un var mainīties atkarībā no aizsargājamās zonas platības un formas. Ierīces efektivitāte un līdz ar to arī aizsargājamās zonas platība var mainīties atkarībā no iespējamam šķēršļiem (koku saknēm, apmalēm utt.), kā arī augsnes mitruma un ipašībām. Šādi, lai pasargātu nelīdzenu apvidu, ir ieteicams izmantot vairākas ierīces. Mālsmitis un māla augsne vada vilnus labāk nekā "plānāks" akmeņains un smilšains augsnes. Optimāla rezultāta iegūšanai pārliecinieties, vai ierīce uztver sauli. Novietojiet ierīci tādā vietā, kur tā maksimāli ilgi var būt pakļauta saules gaismai attālak no kokiem un ēnainām vietām.

Uzstādīšana:

- 1) Izņemiet kontaktspraudņus un savienojiet caurules kontaktspraudni ar pašas ierīces spraudni, pēc tam ievietojiet visu caurulē.
- 2) Pievienojiet cauruli ierīcei. Izvēlieties ierīces novietošanas vietu: tuvu kaitīgo dzīvnieku apdzīvotajai zonai, toties izvairoties no pārlieku mitras, smilšainas vai sasalušas augsnes, jo vibrāciju ietekme tādā vidē būs ierobežota. Jo cietāka ir augsne, jo augstāka būs iedarbības efektivitāte.
- 3) Izveidojiet augsnes caurumu, kas ir nedaudz šaurāks par caurules platumu.
- 4) Uzmanīgi ievietojiet ierīci zemē, lai saules panelis atrastos +/- 10 cm virs zemes. Ja cauruli ir grūti ievietot augsnē, paplašiniet caurumu. Ierīces ievietošanai nelietojiet āmuru: uz ierīci nedrīkst iedarboties ar

pärmërigu spëku, jo pastäv risks sabojät to. Izvairietis no škëršjiem (sahnëm, akmenjiem utt.).

Aizsargäjämäs teritorijas forma ir apaļa, ja vien zemë nav škëršju. Ja ierice nedarbojas pienäcigä veidä, pãrvietojiet to, lai uzlabotu darbības zonu un izvairitos no jëbkãdiem augsnë esošajiem škëršjiem.

Tehniskie dati:

Barošanas avots: saules energijas panelis ar akumulatoru Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Maksimãlais elektroenerģijas patëriņš: 0,1 W.

Pãrstãrde: Šis ierices ir jãpãrstãrdã. Neizmest sadzives atkritumos; nogãdãt atpakãj tirdzniecības vietã, kur to iegãdãjãties, lai to nosũtĩtu uz pãrstãrdes sistëmu vai atkritumu pãrstãrdes punktu.



HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja uređajem i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovak uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezano rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Za upotrebu samo na otvorenom prostoru. Čuvajte izvan dohvata djece. Redovito čistite tkaninom površinu solarne ploče. Ne oštetite uređaj dok kosite travnjak. Nikada ne udarajte uređaj čekićem ili bilo čime biste ga mogli oštetiti. Ne izlažite priključke vlazi. Spremite uređaj zimi. Ovak uređaj sadrži bateriju koja se ne može zamijeniti.

Način rada: Uređajem se odbijaju mrevi. Radi zahvaljujući bateriji koja se puni solarним kolektorom. Stoga uređaj može raditi neprekidno danju i noću. Svakih 27 sekundi uređaj proizvodi vibracije koje se šire u tlu tijekom tri sekunde. Mravi osjećaju te vibracije unutar promjera do 6 metara (ovisno o vrsti tla) oko uređaja; one ih zastrašuju te ometaju i tjeraju da napuste zaštićena područja. Uređaj emitira u svim smjerovima. Uređaj je osmišljen da izdrži normalnu izloženost kiši, snijegu i sustavima za navodnjavanje prskalicama (IP44). Za optimalnu učinkovitost preporučuje se stvaranje prepreke postavljanjem uređaja na svakih 12 metara (preventivna uporaba) ili postavljanjem dvaju uređaja na 20 cm sa svake strane mravinjaka (ponavljana uporaba).

Napajanje: Uređaj se napaja jednom baterijom Ni-MH koja se automatski puni energijom fotonaponske ploče. Punjivom se baterijom prikuplja energija kojom se omogućava rad uređaja noću. Potpuno napunjenom baterijom omogućava se dovoljno snage tijekom sati polutame čime se jamči trajna zaštita danju i noću. Kad se uređaj okrene prema suncu, baterija se puni i uređaj radi 24 sata na dan.

Odabir mjesta: Mjesto je uređaja bitno i ovisi o veličini i obliku područja koje se treba zaštititi. Učinkovitost uređaja, a time i zaštićeno područje, ovisi o svim preprekama (korijenje drveća, obrubi itd.), vlažnosti i prirodi tla. Iz toga proizlazi zanimanje za primjenom nekoliko uređaja za zaštitu neravnog terena. Ilovača i glinena tla bolje provode valove od „tankih“ kamenitih i pjeskovitih tla. Za najbolje rezultate provjerite je li uređaj hvata Sunce što je dulje moguće. Izložite ga izravnoj Sunčevoj svjetlosti dalje od drveća i sjenovitih područja.

Postavljanje:

1.) Izvadite priključke i povežite priključak cijevi na glavni priključak

uređaja, a zatim umetnite sve u cijev.

2.) Postavite cijev u uređaj. Odaberite mjesto za postavljanje uređaja: blizu dotičnog područja, ali izbjegavajte pretjerano mokro, pješčano ili zamrznuo tlo jer se utjecaj vibracija ograničava. Što je tlo tvrđe, učinkovitost je veća.

3.) Napravite rupe širine cijevi, ali malo užu.

4.) Zatim lagano gurnite uređaj u tlo dok fotonaponska ploča ne bude na +/- 10 cm iznad tla. Ako cijev ne ulazi lako, proširite rupe. Ne upotrebljavajte čekić za guranje cijevi. Na uređaj se ne smije primijeniti prevelika sila jer se time može oštetiti. Izbjegnite udaranje u prepreke (korijenje, kamenje, ...).

Zaštićeno područje kružnog je oblika ako u tlu nema prepreka. Ako uređaj ne radi ispravno, pomaknite ga kako biste optimizirali područje djelovanja i izbjegli moguće zakopane prepreke.

Tehnički podatci:

Napajanje električnom energijom: fotonaponska ćelija s baterijom Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Najveća potrošnja električne energije: 0,1 W.

Recikliranje: Ovi se uređaji moraju reciklirati. Ne bacajte u kućni otpad, već ih vratite na prodajno mjesto na kojem su kupljeni kako bi ušli u sustav recikliranja ili ih odložite u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapittoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa. Käytetään ainoastaan ulkotiloissa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Pyyhi aurinkokeräimen pinta säännöllisesti liinalla. Varo kolhimaiset laitteita ruohonleikkuun aikana. Laitetta ei saa koskaan lyödä vasaralla tai muulla sellaisella esineellä, joka voi vaurioittaa sitä. Liitännät eivät saa altistua kosteudelle. Älä käytä laitetta talvella. Tässä laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.

Toiminta: Laite karkottaa muurahaisia. Se toimii energiavaraajalla, joka latautuu aurinkokeräimen avulla. Laite pystyy siis toimimaan tauotta päivin ja öin. Aurinkoenergialla toimiva karkotin lähettää 27 sekunnin välein 3 sekunnin värähtelyä, joka kulkeutuu maan sisällä. Muurahaiset havaitsevat tämän värähtelyn jopa 6 metrin säteellä laitteesta (maaston mukaan): se pelottaa ja häiritsee niitä, ja saa ne poistumaan laitteen vaikutusalueelta. Laite lähettää värähtelyä joka suuntaan. Se on suunniteltu kestämään normaalia altistusta sateelle, lumelle ja kastelujärjestelmille (IP44). Optimaalinen teho saavutetaan asentamalla laitteita esteeksi 12 metrin välein (ehkäisy) tai asentamalla 2 laitetta 20 cm:n päähän muurahaiskeosta sen eri puolille (häätäminen).

Virransyöttö: Laitteessa on yksi Ni-MH-akku, joka latautuu automaattisesti aurinkopaneelilla. Latautuva akku kerää energiaa, joten laite toimii myös yöllä. Kun akku on latautunut täyteen, se tuottaa riittävästi tehoa hämärän tunteina ja varmistaa siten jatkuvan suojauksen päivällä ja yöllä. Kun laite on suunnattu oikein kohti aurinkoa, akku latautuu täyteen ja laite toimii ympäri vuorokauden.

Sijoituspaikka: Oikean sijoituspaikan valinta on tärkeää, ja sopiva paikka

vaihtelee sekä suojattavan alueen koon että muodon mukaan. Laitteen tehoon ja siten suojattuun alueeseen vaikuttavat mahdolliset esteet (esim. puiden juuret tai reunakiveykset) sekä kosteus ja maaperän tyyppi. Jos maaperä on epätasainen, laitteita voikin kannattaa asettaa useita. Mutainen ja savinen maa johtaa ääniä paremmin kuin pikkukiviä ja hiekkaa sisältävä maaperä. Parhaat tulokset saat varmistamalla, että laite kerää auringonvaloa mahdollisimman pitkään. Aseta se suoraan auringonvaloon kaas puista ja varjoisista alueista.

Asentaminen:

1) Ota liittimet esiin ja kiinnitä putken liitin laitteen yläosan liittimeen. Aseta sitten kaikki paikalleen putkeen.

2) Asenna putki laitteeseen. Valitse asennuspaikka: läheltä tuhoeläinten aluetta, mutta vältä liian kosteaa, hiekkaista tai jäistä maaperää, koska maaperä voi rajoittaa värähtelyn kulkeutumista. Mitä kovempaa maa on, sitä paremmin laite toimii.

3) Kaiva hieman putkea kapeampi kuoppa.

4) Työnnä laite varovasti maahan niin, että aurinkopaneeli on noin 10 cm maanpinnan yläpuolella. Jos putki ei työnnö maahan vaivattomasti, suurenn kuoppaa. Älä lyö putkea vasaralla, koska liiallinen voima voi vaurioittaa laitetta. Varo osumasta esteisiin (juuriin, kiviin jne.).

Jos maassa ei ole esteitä, suojattu alue on ympärän muotoinen. Jos laite ei toimi normaalisti, siirrä laitetta optimoidaksesi toiminta-alueen ja välttääksesi mahdolliset maanpinnan alla sijaitsevat esteet.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: aurinkokennopaneeli ja Ni-MH-akku, 1,2 V, 400 mAh.

Sähkönkulutus enintään: 0,1 W.

Kierrättäminen: Laitteet on kierrätettävä. Älä hävitä laitetta kotitalousjätteeseen, vaan toimita se ostopaikkaan kierrätettäväksi tai vie se keräyspisteeseen.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage extérieur uniquement. Tenir hors de portée des enfants. Nettoyer régulièrement l'écran du capteur solaire avec un chiffon. Ne pas abîmer l'appareil au moment de la tonte du gazon. Ne jamais enfoncer l'appareil avec un marteau ou tout objet risquant de l'endommager. Ne pas exposer les branchements à l'humidité. Ranger l'appareil en hiver. Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.

Fonctionnement : L'appareil repousse les fourmis. Il fonctionne grâce à un accumulateur d'énergie rechargé par un capteur solaire. Il peut ainsi fonctionner en continu de jour comme de nuit. Toutes les 27 secondes, l'appareil émet des vibrations, pendant 3 secondes, qui se répercutent dans le sol. Ces vibrations sont ressenties par les fourmis dans un rayon allant jusqu'à 6 mètres (selon la nature du sol) autour de l'appareil ; elles les effrayent, les perturbent et les font quitter les endroits protégés. L'appareil émet dans toutes les directions. Il est conçu pour résister à des expositions normales à la pluie, à la neige et aux systèmes

d'aspersion (IP44). Pour une efficacité optimale, il est recommandé de former une barrière en installant un appareil tous les 12 mètres (usage préventif) ou en installant 2 appareils à 20 cm de chaque côté de la fourmière (usage curatif).

Alimentation : L'appareil est alimenté par une batterie Ni-MH qui est rechargée automatiquement par le panneau photovoltaïque. Un accumulateur rechargeable collecte l'énergie afin de faire fonctionner l'appareil la nuit. Lorsque la batterie est complètement chargée, elle fournit suffisamment de puissance pendant les heures de pénombre, assurant ainsi une protection continue jour et nuit. Lorsque l'appareil est bien orienté au soleil, la batterie charge complètement et l'appareil fonctionne 24 heures sur 24.

Choix de l'emplacement : L'emplacement de l'appareil est primordial et varie selon l'étenude et la forme de la zone à protéger. L'efficacité de l'appareil et donc la zone protégée varient avec les obstacles éventuels (racines d'arbres, bordures...) et selon l'humidité et la nature du sol. D'où l'intérêt d'utiliser plusieurs appareils pour protéger les terrains accidentés. Les terres de limons et argileuses conduisent mieux les ondes que les sols plus « maigres » caillouteux et sableux. Pour un résultat optimal, s'assurer que l'appareil capte le soleil, pendant une durée maximale, le placer en plein soleil loin des arbres et de toute zone d'ombre.

Installation :

1) Sortir les fiches et connecter la fiche du tube avec la fiche de la tête de l'appareil, puis insérer le tout dans le tube.

2) Monter le tube dans l'appareil. Choisir l'endroit où installer l'appareil : près d'une zone infestée, mais éviter un sol trop humide, sablonneux ou gelé car l'impact des vibrations serait limité. Plus le sol est dur, meilleure sera l'efficacité.

3) Faire un trou de la largeur du tube, mais légèrement plus étroit.

4) Enfoncer délicatement l'appareil dans la terre jusqu'à ce que le panneau photovoltaïque soit à +/- 10 cm au-dessus du sol. Si le tube ne rentre pas aisément, élargir le trou. Ne pas utiliser de marteau pour enfoncer le tube ; aucune force excessive ne doit être appliquée sur l'appareil sous peine de l'endommager. Eviter de heurter un obstacle (racines, cailloux...).

La zone protégée est de forme circulaire, s'il n'y a aucun obstacle dans le sol. Si des anomalies apparaissent, déplacer l'appareil pour optimiser sa zone d'action et éviter d'éventuels obstacles enterrés.

Données techniques :

Alimentation électrique : panneau photovoltaïque avec batterie Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Consommation électrique maximale : 0,1 W.

Recyclage : Ces appareils doivent être recyclés. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; les rapporter au point de vente où ils ont été achetés pour entrer dans le système de recyclage ou les déposer en déchetterie.



NO

Les disse instruksjonene nøyte før du bruker apparatet, og spar på instruksjonene for ev. fremtidig referanse.

Viktig informasjon: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoene er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med

apparatet. Rengjöring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn.

Kun til utendørs bruk. Oppbevares utilgjengelig for barn. Rengjør solfangerpanelet regelmessig med en klut. Ikke skad apparatet når du klipper plenen. Bruk aldri hammer eller andre gjenstander på apparatet som kan skade det. Strømkoblingene må ikke utsettes for fuktighet. Rydd apparatet på plass om vinteren. Dette apparatet inneholder et batteri som ikke kan byttes.

Drift: Apparatet frastøter maur. Det fungerer takket være en energiakkumulator som lades opp av en solfanger. Det kan dermed operere kontinuerlig dag og natt. Hvert 27. sekund avgir apparatet vibrasjoner i 3 sekunder, som overføres til bakken. Maurene kjenner disse vibrasjonene innenfor en radius på opptil 6 meter (avhengig av jordbunnens natur) rundt apparatet; de skremmer dem, forstyrrer dem og får dem til å forlate de beskyttede områdene. Enheten sender ut i alle retninger. Den er konstruert for å tåle normal eksponering for regn, snø og sprinkleranlegg (IP44). For optimal effektivitet anbefales det å danne en barriere ved å installere et apparat hver 12. meter (forebyggende bruk) eller ved å installere 2 apparat i 20 cm avstand på hver side av maurtua (avhjelpende bruk).

Energiforsyning: Enheten drives av et Ni-MH-batteri som lades automatisk opp av solcellepanelet. Et oppladbart batteri samler opp energi slik at apparatet fungerer om natten. Når batteriet er fulladet, gir det nok strøm mens det er mørkt, noe som sikrer kontinuerlig beskyttelse dag og natt. Når enheten er riktig plassert mot solen, lades batteriet helt og apparatet fungerer 24 timer i døgnet.

Valg av plassering: Plasseringen av apparatet er avgjørende og varierer avhengig av omfanget og formen på området som skal beskyttes. Apparatets effektivitet og dermed det beskyttede området varierer pga. eventuelle hindringer (trærøtter, kanter, osv.) og i henhold til jordbunnens fuktighet og art. Derfor er det viktig å bruke flere apparat for å beskytte i ulendt terreng. Slam- og leirjorden leder bølgene bedre enn det dårligere stein- og sandholdige jordsmonnet. For optimale resultater, sørg for at apparatet fanger opp solen, i en lengst mulig varighet, plasser det i direkte sollys langt vekk fra trær og eventuelle skyggefulle områder.

Installasjon:

- 1) Ta ut pluggene og koble pluggen på røret med pluggen på hodet på apparatet, og sett deretter hele pluggen inn i røret.
- 2) Monter røret på apparatet. Velg hvor du vil installere apparatet: i nærheten av et angrepet område, men unngå jordsmonn som er for våt, sandet eller frossen fordi vibrasjonenes virkninger da vil være begrenset. Jo hardere jordsmonn, jo bedre effektivitet.
- 3) Lag et hull med samme bredde som røret, men litt mindre.
- 4) Skyv apparatet forsiktig ned i bakken til solcellepanelet er +/- 10 cm over bakken. Hvis røret ikke går lett inn, utvid hullet. Ikke bruk en hammer til å drive røret inn; ingen overdreven kraft skal påføres apparatet, da det ellers vil bli skadet. Unngå å treffe en hindring (røtter, småstein, osv.).

Det beskyttede området har sirkelform, hvis det ikke er noen hindringer i bakken. Hvis det oppstår uregelmessigheter, må du flytte apparatet for å optimalisere virkeområdet og unngå nedgravede hindringer.

Tekniske data:

Strømforsyning: Solcellepanel med Ni-MH-batteri, 1,2 V, 400 mA.
Maksimalt strømførbruk: 0,1 W.

Gjenbruk: Disse enhetene må gjenbrukes. Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Skal leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller til en miljøstasjon.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurabilmek için bunları saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermemeyi. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Sadece dışarıda kullanın i çindir. Çocuklardan uzak tutun. Güneş kolektörünün ekranını bir bezle düzenli olarak temizleyin. Çimleri biçerken cihaza zarar vermemeyi. Cihazı yerine sabitlemek için çekiç veya zara verebilecek başka herhangi bir nesneyi asla kullanmayın. Bağlantıları nemden uzak tutun. Kış aylarında cihazı kaldırın. Bu cihaz, değiştirilemeyen bir pil içermektedir.

Çalışma: Cihaz karıncaları uzaklaştırır. Bir güneş kolektörüyle şarj edilen bir enerji akümülatörü ile çalışır. Böylece cihaz gece gündüz sürekli çalışabilir. Her 27 saniyede bir cihaz, 3 saniye boyunca yerde yankılanan titreşimler yayar. Bu titreşimler cihazın etrafındaki 6 metreye kadar (toprağın türüne göre) bir alanda karıncalar tarafından hissedilir; karıncalar korkar, rahatsız olur ve korunan alanları terk eder. Cihaz titreşimleri her yöne yayar. Yağmur, kar ve su serpm sistemlerine normal şekilde maruz kalmaya dayanıklı şekilde tasarlanmıştır (IP44). Optimum verimlilik için, her 12 metrede bir cihaz kurularak (öncelikli kullanım) veya karınca yuvasının her iki yanına 20 cm'lik 2 cihaz takılarak (iyileştirici kullanım) bir bariyer oluşturulması önerilir.

Güç kaynağı: Cihaz, fotovoltaik panel tarafından otomatik olarak şarj edilen bir adet Ni-MH pil ile çalışmaktadır. Şarj edilebilir bir akümülatör, cihazı gece çalıştırmak için enerji toplar. Pil tamamen şarj olduğunda, karanlık saatlerde yeterli güç sağlayarak gece ve gündüz sürekli koruma sağlar. Cihaz doğru bir şekilde güneşe yöneltildiğinde pil tamamen şarj olmakta ve 24 saat çalışmaktadır.

Yer seçimi: Cihazın konumu çok önemlidir ve korunacak alanın boyutuna ve şekline göre değişiklik gösterir. Cihazın verimliliği ve dolayısıyla korunan alan, herhangi bir engele (ağaç kökleri, kenarlar vb.) bağlı olarak ve zeminin nemi ve özelliğine göre değişir. Bu nedenle, engelbeli arazileri korumak için birden fazla cihaz kullanın. Siltli ve killi topraklar, dalgaları daha "ince" taşı ve kumlu topraklardan daha iyi iletir. En iyi sonuçlara ulaşmak için, cihazın güneşi mümkün olduğunca uzun süre tuttuğundan emin olun, doğrudan güneş ışığına maruz bırakmak adına ağaçlardan ve gölgeli alanlardan uzağa yerleştirin.

Kurulum:

- 1) Fişleri çıkarın ve borunun fişini cihazın başlığının fişine bağlayın, ardından her şeyi boruya yerleştirin.
- 2) Boruyu cihaza monte edin. Cihazın kurulacağı yeri seçin: Etkilenen bölgenin yakınına yerleştirin, ancak titreşimlerin etkisini sınırlayacağı için çok nemli, kumlu veya buz tutmuş bir toprak olmamasına dikkat edin. Toprak ne kadar sert olursa cihaz verimliliği o kadar yüksek olur.
- 3) Borunun genişliğinde, ancak biraz daha dar bir delik açın.
- 4) Fotovoltaik panel toprak zeminin +/- 10 cm üzerinde olacak şekilde cihazı dikkatlice toprağa saplayın. Boru rahat şekilde girmezse deliği genişletin. Boruyu saptamak için çekiç kullanmayın ve hasar verebileceğinden dolayı cihaza aşırı güç uygulamayın. Bir engele (ağaç kökleri, çakıllar vb.) çarpmamasına dikkat edin. Korunan alan, toprakta herhangi bir engel yoksa daire şeklindedir. Sorunlar ortaya çıkarsa, etki alanını en yüksek düzeye çıkarmak ve yer altındaki olası engellerden kaçınmak için cihazın yerini değiştirin.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: Ni-MH pilli fotovoltaik panel, 1,2 V, 400 mA.
Maksimum elektrik tüketimi: 0,1 W.

Gerü Dönüşüm: Bu cihazlar geri dönüşürülmelidir. Evsel atıklarla birlikte atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirin veya bir geri dönüşüm merkezine bırakın.



RU

Перед использованием устройства внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните их для последующего использования.

Важная информация. Детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности, у которых нет опыта и знаний, разрешается пользоваться устройством под контролем компетентного лица или если они прошли инструктаж по безопасной эксплуатации устройства и усвоили информацию про сопутствующие риски. Детям запрещается играть с устройством. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без контроля взрослых. Для использования только вне помещений. Храните в недоступном для детей месте. Регулярно протрите солнечную панель тканью. Следите за тем, чтобы не повредить устройство во время стрижки газона. Во избежание повреждения запрещается заглублять устройство молотком или другим предметом. Защищайте электрические соединения от влаги. В зимнее время убирайте устройство на хранение. В данном устройстве установлен незаменяемый аккумулятор.

Принцип действия. Устройство предназначено для отпугивания муравьев. Оно работает от аккумулятора, который перезаряжается от солнечной батареи. Поэтому устройство может работать как днем, так и ночью. Каждые 27 секунд устройство в течение 3 секунд генерирует распространяющиеся в почве вибрации. Вибрации воздействуют на муравьев в радиусе до 6 метров от устройства (в зависимости от типа почвы). Они пугают муравьев, мешают им, в результате чего муравьи уходят из защищенных устройством мест. Устройство распространяет вибрации во всех направлениях. Оно предназначено для работы при нормальном уровне осадков в виде дождя, снега или дождя от дождевальной установки (IP44). Для оптимальной защиты рекомендуется устроить защитный барьер, установив устройство через каждые 12 метров (профилактическое использование) или установив 2 устройства на расстоянии 20 см с каждой стороны муравейника (для отпугивания насекомых).

Питание. Питание устройства: никель-металлогидридный (Ni-MH) аккумулятор, который автоматически перезаряжается от солнечной панели. Перезаряжаемый аккумулятор накапливает энергию, обеспечивающую работу устройства в ночное время. Когда аккумулятор полностью заряжен, его хватает для работы в темное время суток, что обеспечивает постоянную круглосуточную защиту территории. Если устройство правильно направлено на солнце, аккумулятор заряжается полностью, и устройство работает круглосуточно.

Выбор места размещения. Место размещения устройства имеет решающее значение и зависит от площади и формы защищаемой зоны. Эффективность обеспечиваемой устройством защиты, а следовательно — и площадь защищаемой зоны зависят от наличия препятствий (корни деревьев, бордюры и т.д.), а также от влажности и типа почвы. Поэтому для защиты участков с пересеченным рельефом рекомендуется использовать несколько

устройств. Волны лучше распространяются в илистых и глинистых почвах, чем в «неплодородных» каменистых и песчаных почвах. Для оптимальных результатов следите за тем, чтобы устройство находилось на солнце как можно дольше. Расположите его на открытом солнце вдали от деревьев и любых затененных мест.

Установка.

- 1) Выньте штекеры; штекер трубки вставьте в штекер на верхней части устройства и вставьте устройство в трубку.
- 2) Закрепите трубку и устройство. Выберите место для установки устройства: в местах наибольшей активности вредителей, но не на слишком влажную, песчаную или замерзшую почву, в которой вибрационные волны могут распространяться хуже. Чем плотнее почва, тем выше эффективность устройства.
- 3) Сделайте в почве углубление, диаметр которого чуть меньше трубки.
- 4) Осторожно воткните устройство в почву таким образом, чтобы солнечная панель находилась на расстоянии примерно 10 см над поверхностью почвы. Если трубка заглубляется с трудом, расширьте углубление. Не используйте для заглубления трубки молоток. Чрезмерные усилия, прилагаемые к устройству, могут повредить его. Проверьте отсутствие препятствий (корней, камней и т.д.). Защищаемая зона — зона круглой формы без препятствий в почве. Если устройство не работает должным образом, переместите его на другое место, чтобы скорректировать зону действия и убрать препятствия, которые могут находиться в почве.

Технические данные.

Источник питания: солнечная панель с никель-металлогидридным (Ni-MH) аккумулятором, 1,2 В, 400 mA ч.
Максимальная потребляемая мощность: 0,1 Вт.

Утилизация. Таки устройства подлежат вторичной переработке. Не выбрасывайте такие устройства вместе с бытовыми отходами. Принесите в пункт продажи, в котором вы их купили, для переработки, или сдайте в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe
Avenue Mercator 9
BE – 1300 Wavre-Nord
Belgium
www.weitech.com
info@weitech.com